

SESSION

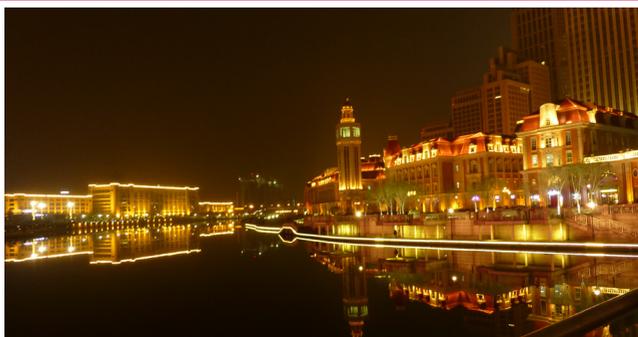
formation continue universitaire

# Langue et culture chinoises

## 中国语言文化

septembre 2021 > juillet 2022

Cours de langue | Cours intensifs et examens HSK |  
Conférences publiques | Cours d'été



INSTITUT CONFUCIUS



UNIVERSITÉ  
DE GENÈVE



## Direction

**Dr Grâce Poizat-Xie**, vice-directrice de l'Institut Confucius, Université de Genève

## Coordination

**Letitia Barbier et Marie Orsi**, administratrices ajdointes, Institut Confucius, Université de Genève

## Public

Toute personne intéressée par l'étude de la langue et de la culture chinoise.



## Présentation

Avec l'évolution économique spectaculaire de la République populaire de Chine ces trente dernières années, la sinologie est amenée à répondre aux interrogations d'un public de plus en plus large. Ce programme propose une formation pour les personnes s'intéressant à mieux connaître la Chine, sa culture, sa langue et ses habitants. Le programme de l'année 2021-2022 propose des cours de langue de tout niveau en présentiel et en ligne, des cours de préparation intensive aux tests officiels de langue de la République populaire de Chine (HSK), un cycle de conférences mensuelles ainsi que des cours d'été de langue et de culture chinoises.

## Objectifs

- Donner des clés d'accès à la culture chinoise et approfondir ses connaissances.
- Permettre l'apprentissage de la langue en cours d'année et durant l'été en mode intensif.
- Se préparer aux tests de langue et obtenir un diplôme HSK.
- Entretenir et améliorer des connaissances acquises précédemment.
- Suivre des cours organisés sur demande privée ou pour entreprise.



## Cours de mandarin

- **Niveau débutant** | 4h par semaine  
septembre à décembre 2021 et février à juin 2022  
lundi et mercredi | 18h-20h
- **Niveau élémentaire** | 4h par semaine  
septembre à décembre 2021 et février à juin 2022  
mardi et jeudi | 18h-20h
- **Niveau intermédiaire** | 4h par semaine  
septembre à décembre 2021 et février à juin 2022  
mardi et jeudi | 18h-20h
- **Niveau avancé** | 4h par semaine  
septembre à décembre 2021 et février à juin 2022  
lundi et mercredi | 18h-20h
- **Niveau perfectionnement** | 4h par semaine  
septembre à décembre 2021 et février à juin 2022  
lundi et mercredi | 18h-20h

### Délaï d'inscription

Un mois avant le début du cours choisi

### Inscription en ligne sur

[www.unige.ch/formcont/cours/langue-chinoise](http://www.unige.ch/formcont/cours/langue-chinoise)

### Finances d'inscription

- CHF 890.- le semestre (étudiant-es/AVS/Chomâge: CHF 600.-)
- CHF 1'600.- l'année (étudiant-es/AVS/Chomâge: CHF 1'100.-)

### Attestation

Une attestation de participation et de niveau sera délivrée aux participant-es ayant suivi au minimum 80% de la formation et réussi les contrôles continus ainsi que l'examen final.

### Annulation

Les cours de mandarin ont lieu sous réserve d'un nombre suffisant de participant-es. Toute annulation après l'inscription est facturée CHF 100.- de frais de dossier. Après le deuxième cours, la totalité de la somme est due.



## Préparation aux examens HSK 2022

### 5 périodes de 45 minutes, au total 20 périodes sur 4 jours

- **HSK1** | de 9h à 13h (5h)  
vendredi 21 janvier; samedi 22 janvier; vendredi 28 janvier;  
samedi 29 janvier
- **HSK2** | de 9h à 13h (5h)  
vendredi 21 janvier; samedi 22 janvier; vendredi 28 janvier;  
samedi 29 janvier
- **HSK3** | de 9h à 13h (5h)  
vendredi 4 février; samedi 5 février; vendredi 11 février;  
samedi 12 février
- **HSK4** | de 14h à 18h (5h)  
vendredi 21 janvier; samedi 22 janvier; vendredi 28 janvier;  
samedi 29 janvier

### 5 périodes de 45 minutes, au total 30 périodes sur 6 jours

- **HSK5** | de 9h à 13h (5h)  
vendredi 4 février; samedi 5 février; vendredi 11 février;  
samedi 12 février, vendredi 18 février; samedi 19 février
- **HSK6** | de 14h à 18h (5h)  
vendredi 14 janvier; samedi 15 janvier; vendredi 21 janvier;  
samedi 22 janvier; vendredi 28 janvier; samedi 20 janvier

### Délai d'inscription

6 janvier 2022

### Inscription et paiement en ligne sur

<https://www.unige.ch/formcont/cours/preparationhsk>

### Finance d'inscription

- HSK 1-4: CHF 300.- par niveau (étudiant-es/AVS/Chômage: 150.-)
- HSK 5-6: CHF 450.- par niveau (étudiant-es/AVS/Chômage: 225.-)  
Le paiement valide l'inscription. La preuve de paiement est  
requis avant les cours.

### Annulation

Tout abandon avant le début du cours entraîne une facturation de CHF 100.- pour frais de dossier. Dès le 1er jour de la formation, la totalité de la somme est due.



## Examens HSK

### Examens pour l'obtention des diplômes du HSK

samedi 19 mars 2022

### Délai d'inscription

Lundi 21 février 2022

### Inscription en ligne

#### En DEUX étapes obligatoires

1. [www.chinesetest.cn](http://www.chinesetest.cn) (sans payer)
2. Paiement en ligne sur <https://formulaire.unige.ch/outils/limebooking2/index.php/662264?lang=fr>

### Frais d'examens HSK

- HSK 1 et 2: CHF 50.- par niveau
- HSK 3 et 4: CHF 70.- par niveau
- HSK 5 et 6: CHF 90.- par niveau

L'inscription au HSK sur [chinesetest](http://chinesetest.cn) ET le paiement sont nécessaires pour que l'inscription soit validée.

Pour toute question, veuillez consulter le site  
<https://www.unige.ch/ic/hsk/inscriptions/>



## Cycle de conférences – Regards sur la Chine

Huit conférences publiques sont offertes tout au long de l'année par l'Institut Confucius dans le cadre de la formation continue. Des spécialistes seront invité-es à présenter les résultats de leurs recherches et à partager leurs opinions sur leur domaine d'étude. Comme chaque année, les thèmes abordés seront très diversifiés, citons notamment: statut et image du conflit en Chine et en Occident, la présence chinoise en Amérique latine, le cinéma chinois, la pensée taoïste chinoise, etc.

### Dates

Les conférences ont lieu de 18h15 à 19h45, les mardis suivants:  
21 septembre 2021, 19 octobre 2021, 16 novembre 2021,  
14 décembre 2021, 22 février 2022, 22 mars 2022, 12 avril 2022,  
17 mai 2022.

### Informations

Si vous souhaitez des informations uniquement sur les conférences, inscrivez-vous à la mailing-liste de la formation continue à l'adresse:

<https://listes.unige.ch/sympa/suscribe/fc-chinois>

### Finances d'inscription

Les conférences sont gratuites et sans inscription préalable.

### Lieu

Université de Genève, Uni Mail

Mises à jour régulières sur

[www.unige.ch/ic](http://www.unige.ch/ic)

[www.unige.ch/formcont/cours/conf-chine](http://www.unige.ch/formcont/cours/conf-chine)



## Cours d'été intensif

### Du 4 au 29 juillet 2022

- Étude du mandarin en quatre semaines (débutant, intermédiaire et avancé)
- Programme intensif de 20 périodes par semaine, de 9h à 12h30 (80 périodes en tout)
- Acquisition d'un niveau de langue permettant de réussir les HSK 1 et 2 pour les débutant-es, le HSK 4 pour les intermédiaires et le HSK 5 pour les avancé-es
- Cours donnés par des enseignant-es de niveau universitaire spécialisé-es en chinois langue étrangère
- 6 crédits ECTS ou attestations délivrés aux étudiant-es ayant réussi les tests et participé à au moins 80% des cours
- Découverte de la culture chinoise au travers de quatre conférences thématiques
- 20 étudiant-es au maximum par classe

### Délai d'inscription

22 juin 2022

### Inscription et paiement en ligne sur

[www.unige.ch/formcont/cours/chinois-ete](http://www.unige.ch/formcont/cours/chinois-ete)

### Finances d'inscription

- CHF 1'200.- (étudiant-es Triangle Azur: CHF 750.-; AVS/Chômage: CHF 950.-)

### Annulation

Tout abandon avant le début du cours entraîne une facturation de CHF 100.- pour frais de dossier. Dès le 1er jour de la formation, la totalité de la somme est due.



## Cours de chinois individuel spécifique en présentiel et en rythme intensif

### Objectif

Apprendre ou approfondir ses connaissances sur la langue chinoise et la culture chinoise à un rythme soutenu.

### Public

Ce cours est destiné aux apprenant-es de tous niveaux.

### Programme

Le programme sera établi sur demande.

### Conditions

- Minimum 5 périodes de 45 minutes par semaine (peuvent être séquencées en 2 ou 3 cours hebdomadaires)
- Minimum 8 semaines (40 périodes)
- Paiement d'au moins 10 périodes à l'avance
- Annonce de la totalité du nombre de cours souhaité au moins 15 jours avant la fin des cours

### Délai d'inscription

Un mois avant le début du cours.

### Finances d'inscription

- CHF 90.- par période et par personne (cours individuel)

### Renseignement

Demande adressée par mail à la responsable Grâce Poizat (grace.poizat@unige.ch) au moins un mois avant le premier cours, avec le maximum de détails (nombre de périodes envisagé, date du début du cours, horaires possibles, contenu du cours souhaité, objectifs, etc.).



## E-learning : cours de chinois par visioconférence

### Objectifs

Entretenir et améliorer son niveau de langue chinoise, approfondir ses connaissances sur la culture chinoise.

### Public

Ce cours est destiné aux apprenant-es qui ont quelques années d'expérience d'apprentissage du chinois (niveau A2-B2).  
Ce cours ne convient pas à des débutant-es.

### Deux options

- Cours de chinois individuel
- Cours de chinois en petit groupe (4 étudiant-es maximum)

### Programme

Le contenu du cours sera conçu selon les intérêts et demandes des participant-es.

À la fin de chaque semestre, une évaluation sera proposée et une attestation sera livrée sur demande.

### Période

Par semestre, chaque semestre comprenant 12 séances de 90 min.

### Délai d'inscription

Un mois avant le début du cours.

### Finances d'inscription

- Cours individuels: CHF 1800.- par semestre
- Cours en petit groupe: CHF 1200.- par semestre et par étudiant-e pour groupe de 2; CHF 960.- par séance et par étudiant-e pour groupe de 3; CHF 720.- par séance et par étudiant-e pour groupe de 4

### Renseignement

Grâce Poizat: [grace.poizat@unige.ch](mailto:grace.poizat@unige.ch)

# BIENVENUE

## Enseignant-es

Nos cours de langue sont assurés par des enseignant-es compétent-es et expérimenté-es, de niveau universitaire, et spécialisé-es en chinois langue étrangère.

### **BAO Yinhui**

Titulaire d'un master en didactique du chinois langue étrangère de l'Université Renmin, il possède presque 10 ans d'expérience professionnelle dans différentes universités européennes. Il enseigne à l'Université de Genève depuis 2015.

### **FAN Leshan**

Titulaire d'un master en langue, littérature et civilisation chinoises de l'Université de Genève, il donne des cours de chinois en Suisse dans différents établissements depuis 2002, et à l'Université de Genève depuis 2017.

### **HU Haiyan**

Titulaire d'un doctorat en biologie de l'Université de Genève, elle était présidente et enseignante de l'Association de l'Ecole Chinoise de Genève, et donne des cours de langue chinoise depuis 2012. Elle enseigne à l'Université de Genève depuis 2018.

### **LI Lamei**

Titulaire d'un master en linguistique chinoise et linguistiques appliquées à l'Université de Xiamen en Chine, elle enseigne depuis 2005 dans différents établissements, dont les Nations Unies et l'Université de Neuchâtel, et à l'Université de Genève depuis 2013.

### **POIZAT-XIE Grâce**

Titulaire d'un doctorat en linguistique chinoise de l'EHESS, elle enseigne le chinois langue étrangère et la traduction littéraire depuis une trentaine d'années dans le monde francophone. Chargée de cours à l'Unité des études chinoises de la Faculté des lettres, et vice-directrice de l'Institut Confucius de l'Université de Genève, elle est l'auteure d'une dizaine d'ouvrages et d'une trentaine d'articles dans les domaines de la didactique du chinois langue étrangère et de la traduction littéraire.

### **WYSS Marie**

Titulaire d'un doctorat en études chinoises à l'Université de Genève sur les nouvelles *nianhua*, elle a étendu ses recherches à l'art moderne et aux arts populaires chinois. Elle enseigne le chinois depuis 2007, à l'unité de chinois de l'Université de Genève puis en cours privé et pour des enfants à l'Ecoline 2020 de St-Sulpice et depuis septembre 2020 à l'Institut Confucius.

### **ZHONG Mei**

Titulaire d'un master en enseignement du chinois langue étrangère à l'Université Normale de Chine du Sud en 2019, elle a notamment enseigné le chinois à l'Institut Confucius de Sao Paulo au Brésil de 2018 à 2019.

## Renseignements pratiques

### Lieux

Les cours, les examens et les conférences ont lieu à l'Université de Genève sur les sites: Uni Bastions et Uni Mail

Consulter:

[www.unige.ch/ic/enseignement/formationcontinue/](http://www.unige.ch/ic/enseignement/formationcontinue/)

### Informations

Institut Confucius

Université de Genève – 1211 Genève 4

Tél: +41 (0)22 379 07 30 | [ic@unige.ch](mailto:ic@unige.ch)

L'Institut Confucius de l'Université de Genève, fondé en novembre 2011, est un centre d'enseignement et de recherche sur la Chine contemporaine. En partenariat avec l'Université Renmin de Pékin, ainsi que le Bureau national pour l'enseignement du chinois langue étrangère (Hanban), il accueille des projets de recherche, organise des colloques, des séminaires et des conférences, dispense des cours de chinois moderne et organise les tests officiels HSK.